



Université d'été
Rabat-Agdal

الجامعة الصيفية
الرباط - أكادال

l'Université Citoyenne
الجامعة المواطنة

Du 4 au 15 et du 16 au 25 juillet 2010

من 4 إلى 15 و من 16 إلى 25 يوليوز 2010



Concept

L'Université d'Été Rabat-Agdal, organisée en Partenariat entre le Ministère chargé de la Communauté Marocaine Résidant à l'Étranger et la Faculté des Lettres de l'Université Mohammed V, émane du principe d'une culture solidaire et participative. Elle repose sur des contenus qui invitent à la réflexion et à la création sereine et constructive d'une identité qui s'assume dans sa diversité et dans le mouvement permanent vers l'avenir.

Son objectif est d'ouvrir l'espace à l'intervention active des jeunes dans les débats sur des questions qui les concernent indépendamment de leur appartenance au Nord ou au Sud. C'est aussi un espace de sensibilisation sur l'engagement social et culturel qui comporte toute action de réflexion et de création artistique.

L'art, la réflexion, le partage, l'écoute, la prospection intellectuelle dans ***L'Université d'Été Rabat-Agdal*** n'implique pas seulement la pensée dans son sens conventionnelle, mais aussi il la revendique comme modèle éthique de connaissance, d'engagement et d'assomption de la diversité en tant que patrimoine.

L'Université d'Été Rabat-Agdal naît de la conviction de l'importance de la relation directe et participative des jeunes, afin de valoriser leur appartenance à une société riche de son patrimoine et ouverte au monde, les assumant toujours comme une force en mouvement vers l'approfondissement et la consolidation de la diversité et le pluralisme. Cette démarche est inéluctable pour la construction de sociétés démocratiques avec elle mêmes et avec les autres.

L'Université d'Été Rabat-Agdal et ses activités sont construites de convergence et de dialogue en mouvement autour de questions qui concernent le Moi et le Nous, le Toi et le Vous et elle a pour but de sensibiliser le Moi et le Toi sur le fait que la différence, quand les espaces communs sont bien cernés et consolidés, devient un facteur de richesse.

مفهوم

تتعقد الجامعة الصيفية في دورتها الأولى في إطار التعاون بين الوزارة المكلفة بشؤون الجالية المغربية المقيمة بالخارج وكلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة محمد الخامس بالرباط اكدال. و تندرج هذه المبادرة في إطار ترسيخ مبدأ ثقافة التضامن و المشاركة، فهي تركز على مضامين تدعو للتفكير و الخلق البناء لهوية تعتمد أساسا على تعدد الثقافات و التوجه المستمر نحو المستقبل.

تهدف الجامعة الصيفية الأولى إلى فتح فضاء للحوار الفعال بين الطلبة المشاركين حول قضايا تخص اهتماماتهم وذلك بغض النظر عن انتمائهم الجغرافي إلى الجنوب أو الشمال . بالإضافة الى ذلك تمثل هذه الجامعة فضاء من أجل التحسيس بأهمية الانخراط الاجتماعي والثقافي الذي يبني على التفكير والإبداع الفني.

ان عناصر الفن والتأمل و التشارك و الإصغاء واللغة حاضرة في الجامعة الصيفية الرباط-أكدال، فهي لا تقتصر على الفكر بمعناه التقليدي فقط، بل تركز أيضا على نموذج أخلاقي للمعرفة و احتواء للتعدد الثقافي باعتباره تراثا .

إن الجامعة الصيفية الرباط-أكدال تقوم أساسا على أهمية الحوار المباشر والتشاركي والتفاعلي بين الشباب من أجل إعطاء قيمة لانتمائهم إلى مجتمع غني بتراثه و منفتح على العالم، باعتبارهم قوة ترسخ قيم التعدد الثقافي. فهذه المبادرة أساسية من أجل بناء مجتمع ديمقراطي في علاقاته مع ذاته و مع الآخر.

تتبنى أنشطة الجامعة الصيفية على حوار يتضمن قضايا الأنا و الآخر، فهي تهدف أساسا إلى تحسيس الأنا و الآخر بأهمية التلاقح الثقافي.

Organisateurs

Ministère Chargé de la Communauté Marocaine
Résidant à l'Etranger
Faculté des lettres (Université Mohammed V Agdal Rabat)

Collaborateurs

Research Group Migration and Culture
Association Club 24
Association Jazz3/4
Fondation Institut International du Théâtre Méditerranéen

Comité d'organisation

Mourad El Fahli (Doctorant-Acteur associatif)
Fatima zahra Blila (Acteur Associatif)
Achraf Kabbouri (Acteur associatif)
Hasnae Fathi (Etudiante Master-Acteur Associatif)
Safaa Blila (Doctorante - Acteur Associatif)
Samir Essousi (Traducteur)

Direction

Abderrahim Benhadda (Doyen de la Faculté des
Lettres et Sciences Humaines Rabat - Agdal)
El Arbi El Harti (Professeur Universitaire - Faculté des
Lettres et Sciences Humaines Rabat - Agdal)

التنظيم

- الوزارة المكلفة بشؤون الجالية المغربية
- كلية الآداب و العلوم الإنسانية،
- جامعة محمد الخامس بالرباط - أكادال

الشراكة

- وحدة البحث حول «الهجرة والثقافة»
- جمعية نادي 24
- جمعية جاز 3/4
- المعهد الدولي للمسرح المتوسطي

أعضاء اللجنة المنظمة

- مراد الفحلي
- صفاء بليله
- أشرف كيوري
- فاطمة الزهراء بليله
- حسناء فتحي
- سمير السوسي

التاثير:

- عبد الرحيم بن حادة (عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية، الرباط-أكادال)
- العربي الحارتي(استاذ جامعي بكلية الآداب والعلوم الإنسانية، الرباط-أكادال)

Approche didactique

L'Université d'Été Rabat-Agdal offre aux étudiants-participants une programmation riche et éclectique visant leur sensibilisation autour de la réalité sociale, politique, économique et culturelle du Maroc, et aussi, sur les grands chantiers qui marquent le Royaume depuis l'avènement de Sa Majesté Mohammed VI.

C'est une programmation académique moderne et syncrétique, adaptée aux besoins et à la sensibilité des récepteurs : jeunes marocains et étrangers provenant de diverses réalités culturelles européennes.

L'atelier est le format choisi pour les cours. Il s'agit d'une dynamique de groupe interactifs et participatifs animés par des professeurs universitaires, des artistes (musiciens, plasticiens, écrivains), acteurs de la société civiles, etc...

L'objectif : générer un espace hospitalier où le savoir, la connaissance et l'information se transmettent à travers une dynamique ludique et d'échange.

تقدم الجامعة الصيفية الرباط-اكدال للطلبة المشاركين برنامجا غنيا واكاديميا يسعى الى تحسيسهم بالواقع الاجتماعي والسياسي والاقتصادي والثقافي في المغرب و اطلاعهم على الورشات الكبرى التي شرعت فيها المملكة تحت اشراف جلالة الملك محمد السادس.

يعد البرنامج ااديميا من حيث المحتوى، في قالب حديث و متنوع حيث ياخذ بعين الاعتبار احتياجات وخصوصيات الشريحة المستهدفة و هي مجموعة من الشباب المغاربة والأجانب المنحدرين من خلفيات ثقافية دولية مختلفة. اختيرت الورشة كمنهج للتدريس في الجامعة الصيفية. ويتعلق الامر بدنامية المجموعة المتفاعلة والمشاركة. وستشظ هذه الورشة تلة من الاساتذة الجامعيين ولفنانين (موسيقيون وفنانون تشكيليون وكتاب) و فاعلون جمعويون. ان الهدف هو خلق فضاء تنتقل فيه المعارف والمعلومات من خلال تبادل حيوي وتلقائي.



Programme

5-16 juillet :

9h30-11h : Régionalisation, démocratie et développement

Mohammed Nourredine Affaya (Professeur Universitaire)

La régionalisation a toujours été présente dans le Maroc traditionnel. Aujourd'hui, le Royaume a dépassé le stade du traditionalisme. La régionalisation avancée est, désormais, à la fois un outil de démocratisation mais aussi de développement. Ce modèle pourrait ressembler à une forme hybride de régionalisation à l'européenne tout en privilégiant une forte inspiration de la tradition marocaine. Sa Majesté le Roi l'a dit. Il ne s'agit pas de mimétisme par rapport aux modèles étrangers. « Nous invitons la commission à s'attacher à mettre au point un modèle maroco-marocain de régionalisation, issu des spécificités de notre pays, dont la Monarchie, qui figure parmi les plus anciennes du monde, est restée, à travers les âges, la garante de l'unité de la nation ». Pour le Roi, la régionalisation marocaine doit aussi être un modèle pour les pays en développement. Mieux, il pourrait même ouvrir de nouveaux horizons dans la perspective d'un futur « Maghreb des régions ».

11h-13h : Rencontre d'intégration

Modérateur : Achraf Kabbouri +Hasnae FATHI (Acteurs associatifs)

Les étudiants des différents départements, les différents ateliers et associations sises à la faculté des lettres et les participants de la II Université d'Été Rabat-Agdal animeront conjointement une rencontre d'intégration. Les thèmes et formats de la rencontre seront négociés et décidés par eux-mêmes. L'objectif est de générer une interaction à travers l'immersion libre et spontanée des étudiants venus de réalités socio-culturelles différentes.

15h-18h : Visite *Technopolis*



البرنامج

5 - 16 يوليو

9:30 - 11 : الجهوية و الديمقراطية و التنمية

محمد نور الدين افاية (استاذ جامعي)

لقد كانت الجهوية حاضرة منذ عهد المغرب القديم ولكن المملكة قد تجاوزت الشكل التقليدي لتصبح الجهوية أداة من أدوات الديمقراطية و التنمية في نفس الآن. يمكن لهذا النموذج ان يبدو وكأنه شكل هجين من الجهوية في أوروبا وان يستمد من خصوصيات شتى من النموذج المغربي. و كما يقول صاحب الجلالة لايتعلق الامر بمحاكاة النماذج الأجنبية : «إننا ندعو اللجنة إلى الاجتهاد في إيجاد نموذج مغربي - مغربي للجهوية، نابع من خصوصيات بلدنا. وفي صدارتها انفراد الملكية المغربية بكونها من أعرق الملكيات في العالم. فقد ظلت، على مر العصور، ضامنة لوحدة الأمة، ومجسدة للتلاحم بكافة فئات الشعب، والوقوف الميداني على أحواله، في كل المناطق». إن الإرادة الملكية تحث على أن تكون الجهوية المغربية نموذجا للبلدان النامية. بل وابتعد من ذلك تفتح آفاقا جديدة امام وجود مستقبلي لمغرب الجهات.

11h : لقاء الاندماج

المشرفون: أشرف كبوري + حسناء فتححي (فاعلون جمعويون)

سيقوم طلاب من مختلف الشعب وجمعيات مقرها كلية الآداب بمعبة المشاركين في الجامعة الصيفية الأولى في الرباط أكداً بتنشيط مشترك لورشات الاندماج حيث سيتفق المشاركون في الجامعة الصيفية، طلبة و منشطين، على المواضيع وشكل اللقاء. والهدف هو خلق تفاعل حر وتلقائي بين الطلاب القادمين من مختلف الاوساط الاجتماعية والثقافية.

15 - 18 : زيارة تكنوبولس



6-17 juillet

9h30-13h

Les arts plastiques : les agitateurs de la modernité

Aziz Daki (Directeur Artistique Festival Mawazine et de la Galerie 21)

Mohammed El Baz (Artiste-Peintre)

L'idée qui défend que l'art n'est pas une priorité au Maroc est erronée. Elle repose sur des préjugés obsolètes voire malsains. Elle est véhiculée pour diverses raisons. Premièrement, elle interroge la question de la création. Un pays qui ne construit pas un corpus culturel propre comme représentation de son identité, court le risque de l'amnésie. Nous avons un corpus pictural en évolution permanente. Le progrès accompli pour l'intégration universelle et multiculturelle des valeurs visuelles va de pair avec la consolidation de la sécularisation de la représentation dans la culture marocaine. La sécularisation des images est une idée qui fonctionne comme outil de compréhension du monde et constitue un cadre pour l'analyse des phénomènes les plus positifs ou rachetables dans le complexe processus de la mondialisation culturelle.

15h-18h

Visite de la Marina de Salé

6 - 17 يوليو

9h30 - 13h : الفنون التشكيلية : محركات على الحدائة

عزيز داكي (المدير الفني لمهرجان موازين ومعرض 21) / محمد الباز (فنان رسام)

ان الفكرة التي تدافع عن كون الفن لا يشكل أولوية في المغرب هي فكرة خاطئة ومبنية على أفكار مسبقة وغير صحيحة و أسسها اسباب مختلفة. فاما الأولى، فهي تخص مسألة الابداع إذ ان البلد الذي لا يخلف ارثا يمثل هويته الثقافية قد يتعرض لخطر فقدان الذاكرة. ان المغرب يتوفر على مخزون مصور يتطور باستمرار. و التقدم لتحقيق الاندماج الشامل للثقافات و القيم الصورية و التي تتماشى مع توطيد علمنة التمثيل في الثقافة المغربية. ان علمنة الصور فكرة تعمل كأداة لفهم العالم، وتوفر إطارا لتحليل أكثر إيجابية حيث تسترد قيمتها في العملية المعقدة و التي هي لعولمة الثقافية.

15-18 : زيارة المارينا بمدينة سلا



7-18 juillet
9h30-13h

Une littérature du précaire
Hassan Najmi (poète et Directeur du Livre) Mourad El Kadiri (Poète)

La littérature, écrite par des hommes et des femmes (de plus en plus et heureusement présentes, durant ses dernières années) est définie par une prospection esthétique et par une constance du sujet qui interroge son entourage et tout ce qui est enfoui en lui. L'écriture appréhende des personnages, des lieux et des situations résultants d'un univers en mutation permanente et s'attaque, de manière indépendante, aux questions de l'individualisation. Il y a toujours, comme écho, un malaise existentiel et un climat social, tendu, paradoxal et ambigu. Il faut, aussi, souligner que la difficulté d'écrire (au Maroc, il n'existe pas encore d'écrivains professionnels) et la précarité éditoriale (les maisons d'édition sont rares et tournées vers des stratégies de survie rendant difficile tout projet éditorial novateur) ont des conséquences terribles pour la production littéraire au Maroc : les textes édités chaque année n'excèdent pas la centaine, poésie, nouvelles, théâtre et romans confondus.

18-7 يوليوز

13-9:30 : ادب الهامش

حسن مجمي (شاعر) و مراد القادري (شاعر)

إن الأدب برجاله و نساءه (من حسن الحظ ازداد حضورهن خلال السنوات الاخيرة) بكل تجلياته يعكس بعدا جماليا متميزا ويسائل محيط الفرد، فالكتابة التي تلمح اسئلة حول الفردانية تضم شخصيات و فضاءات و احداث تدل على تغيرات الكون. فهناك دائما ضيق وجودي و مناخ اجتماعي غامض و مناقد اذ ان صعوبة الكتابة بالمغرب لا يوجد حاليا كتاب محترفين في المغرب بجانب مشاكل النشر تنعكس سلبا على الإنتاج الأدبي و نتيجة لذلك يبقى عدد المنشورات السنوي منحصرا. فالمنشورات بما فيها الشعر والرواية والمسرح لا تتعدى المئات.



8-19 juillet : Projection du film *Les Oubliés*

10h-13h : Un cinéma pour tous

Hassan Benjelloun (Cinéaste) Mourad El Fahli (Universitaire)

Le cinéma marocain regagne confiance grâce à l'avènement d'un nouveau regard sur la réalité et la profession. La plupart des cinéastes sont jeunes et le mot jeunesse dans ce cas, revêt un sens particulier : il s'identifie avec la libération des paradigmes culturels du passé, qui s'exerce dans le choix des thèmes et leur traitement cinématographique. C'est une esthétique, parfois touchée merveilleusement par un réalisme « brutal », qui arrive à faire, au delà de la polémique, du laid commun un objet de réflexion artistique. Elever la laideur au rang esthétique est un pas important pour assumer l'indépendance de la créativité artistique. Ces films, par leur beauté cinématographique, ont parlé aux marocains d'une zone de leurs vies que personne ne pouvait imaginer comme source d'inspiration artistique. Le cinéma a enfin quitté son espace muré pour pénétrer dans les foyers, la presse, internet et le quotidien des citoyens.

19-8 يوليو

13-10 : عرض لفيلم سينمائي: منسيو التاريخ

السينما للجميع: حسن بنجلون (مخرج سينمائي) ومراد الفحلي (طالب)

تسترجع السينما المغربية مكانتها مع نظرة و واقع مهنيين جديدين إذ إن معظم صناع السينما هم من الشباب. و مفرد شباب في هذا الإطار يتخذ أهمية خاصة حيث انه يعرف عن نفسه عن طريق تحديد النماذج الثقافية الماضية التي تنتقي مواضيع الافلام و طرق معالجتها السينمائية. إنها جمالية تتأثر في بعض الأحيان بواقعية «وحشية/صادمة» والتي صادف ان تكون محط تفكير سينمائي. ان هذه الافلام بجماليتها السينمائية قد خاطبت المغاربة من منبر لم يتصور قط احد ان يكون مصدا للإلهام الفني. لقد غادرت السينما زاويتها المنغلقة لتخترق البيوت ، والصحافة، والإنترنت والحياة اليومية للمواطنين



9-20 juillet

10h-13h

Vers une stratégie culturelle convergente

Said Graioud (Professeur Universitaire)-Taieb Belghazi (Professeur Universitaire)

Le Maroc n'a pu établir, pour le moment, une stratégie culturelle structurée autour d'une idée fédératrice, faisant converger la diversité qui le caractérise. Les marocains, indépendamment de leur appartenance idéologique, régionale, ethnique ou confessionnelle, doivent se reconnaître dans leur citoyenneté, où l'unité et la différence ne sont pas incompatibles, mais un atout, une force qui revalorise l'unité à travers la diversité et la consolide en tant qu'élément en équilibre avec son corps. Saisir notre diversité comme étant « l'ensemble des traits distinctifs spirituels et matériels, intellectuels et affectifs qui caractérisent une société », est aussi un enjeu économique et il peut s'avérer porteur de richesse et de cohésion sociale. Du Rif au Sahara il y a beaucoup de richesses (musique, cuisine, mode, théâtre...). Pour les extraire, il faut que nous innovions : la modernité est le patrimoine en mouvement, la lecture permanente des fondements, le dialogue serein avec notre être pluriel et ses désirs.

15h-18h : Visite **Chellah**

20-9 يوليو

13-10 : نحو استراتيجية ثقافية متقاطعة

سعید کریوید (أستاذ جامعي) - الطيب بالغازي (أستاذ جامعي)

لم يتمكن المغرب حتى الآن من وضع استراتيجية ثقافية تتمحور حول فكرة توحيد التنوع الذي تميزه. ويتوجب على المغاربة، بغض النظر عن انتمائهم الايديولوجي او الإقليمي او العرقي او الديني ان يلتئموا حول انتمائهم الوطني حيث الوحدة والاختلاف ليستا بخاصيتين متعارضتين، بل مصدر قوة- قوة تعزز قيمة التنوع وتوحده كعنصر في توازن مع بيئته. ان تناول تنوعنا ك «مجموع الملامح الروحية الومادية والفكرية والعاطفية» التي تميز مجتمعا ما كقضية اقتصادية أيضا قد تكون حاملة لثروة وتماسك اجتماعيين. من الريف الى الصحراء يوجد العديد من موارد الفنى الثقافى (الموسيقى والمطبخ والموضة والمسرح...). استخراجها يتطلب منا الابتكار، حيث ان الحداثه تمثل حركية التراث والقراءة المستمرة للثوابت، والحوار الهادئ مع وجودنا الجماعي و متطلباته.

18-15 : زيارة لمعلمة شالة

CASA WAHIP

SITE DE RAP MAROC



10-21 juillet

10h-13h : Le rap : une expression d'amour au patrimoine
Hakmine-Tiralines-S-Girls (Rappeurs)

Le rap marocain est un style musical apparenté au rap et à la culture hip-hop du Monde. Il semble se démarquer néanmoins du rap occidental par son enracinement tellurique, sa proximité de la jeunesse pour qui le rap devient un moyen d'expression par excellence et par l'influence de l'environnement musical. Les débuts du rap et de la culture urbaine dans ce pays remontent au milieu des années 1980. La fin des années 90 est aussitôt marquée par l'émergence d'artistes qui lui insufflent une inspiration créatrice rénovatrice. Si le rap est apparu, il n'en demeure pas moins que le rythme joue un rôle fondamental dans l'écriture du texte et la prosodie du rappeur. Le travail musical du DJ conditionne, également, toute la création poétique. Pendant plusieurs années, ce rap n'a pu évoluer qu'en se mêlant à d'autres genres musicaux locaux comme le chaâbi, le raï et d'autres styles plus occidentaux comme la soul, le funk, le reggae, le hard rock, la musique folk, ou le jazz... Il persiste encore une grande résistance culturelle à ce mouvement. Le rap marocain confirme progressivement sa propre personnalité, oscillant d'une part entre revendications sociopolitiques pour les uns, messages positifs voire festifs ou encore une tentation commerciale pour les autres.

15h-18 : Visite des *Oudayas*

21-10 يوليو

13-10 : الرباب : تعبير عاطفي اتجاه التراث

حاكمين، تيغالين، إس كورلز

يعتبر الرباب المغربي نوعا غنائيا يرتبط بثقافة الهيب هوب العالمية. فهو يتميز عن نظيره العالمي بتجدره في الثقافة المغربية و قربه اكثر من الشباب بحيث اصبح وسيلة تعبيرية. فبدأ الرباب في المغرب ترجع إلى اوساط الثمانينات و اواخر التسعينات تميزت ايضا بظهور فنانيين بحس فني إبداعي جديد. رغم ان الرباب فرض وجوده في الحقل الموسيقي المغربي فإنه لا يزال مهمشا في المجتمع المغربي بالمقارنة مع أنواع موسيقية أخرى.

18-15 : زيارة لمعلمة الاوداية.



11 et 22 juillet

Fès : Un patrimoine civilisationnel en dialogue avec le troisième millénaire

Fès est une ville millénaire qui fut l'une des plus grandes capitales de la civilisation arabo-musulmane, au même titre que Damas, Bagdad, Cordoue ou encore Grenade. De son rayonnement passé, la ville a conservé un très riche patrimoine incluant la plus grande médina du monde. Il s'agit d'une ville-musée incontournable. Grouillante et colorée, elle propose d'étonnants décors. La Médina est vivante de par sa capacité productive, en effet, celle-ci relève des industries d'art : menuiserie avec sculpture et peinture sur bois, le fer forgé, le cuivre ciselé, l'orfèvrerie, la céramique, le tissage des soieries et la broderie. Les métiers traditionnels ont contribué à faire de Fès un pôle de rayonnement artistique, confirmé par l'inscription du site Idrisside comme patrimoine universel reconnu par l'UNESCO. Capitale spirituelle du Royaume, Fès abrite depuis des siècles un nombre considérable de lieux de culte, de savoir et de sanctuaires. La prestigieuse Mosquée-Université el Qaraouiyyîne, de réputation internationale, la Mosquée des Andalous ainsi que le Mausolée de Moulay Idriss, élevé en mémoire du fondateur de la ville, sont parmi les monuments les plus célèbres de la cité.

11 و 22 يوليوز

فاس : تراث حضاري في حوار مع الالفية الثالثة

تعتبر مدينة فاس العتيقة من بين اكبر عواصم الحضارة العربية الإسلامية على غرار دمشق ، وبغداد، و قرطبة و غرناطة. لقد حافظت المدينة عبر التاريخ على تراث غني بما في ذلك اكبر مدينة عتيقة في العالم. فالامر يتعلق بمدينة على شاكله متحف. فالمدينة تحيي بانتاجاتها المعمارية و الفنية كالنحت و النجارة و الحدادة و غيرها من الصناعات. فالحرف التقليدية جعلت من فاس قلب اشعاع فني يتمظهر في اختيار موقع مولاي ادريس كتراث عالمي. وتعتبر مواقع كل من جامعة القرويين و مسجد الاندلسيين و ضريح مولاي ادريس من بين اشهر المواقع بالمدينة.

EAC-L BOULEVARD PRESENTE



L'BOULEVARD 2010

DU 13 AU 16 MAI

البوليفارد 2010

STADE DU C.O.C

CASABLANCA

SEPULTURA HOBA HOBA SPIRIT HADUSSA LE PEUPLE DE L'HERBE DELINQUENTS HABITS CHINESE MAN MUSLIM KAREEM RAHANI CHARTMAN
REGARDS CROISES SAKAGUYA HARDONIK ATMOSPHEAR CHEMICAL BLISS PRO7 MICHY MANO HABLE DJ ANAKK DJ ZOUTMAN KOBOLD INSTINCT
NIGHTOLOGIA GOVILS M-BOY SAGIE MAN FUZZ ANARUZ SALFADUSS DAND



PROGRAMME OFFICIEL SUR
WWW.BOULEVARD.MA

inwi
M. Hachimi, M. Feraoui, M. Hachimi, M. Hachimi

OUVERTURE DES PORTES // 14H00

AUTOUR DE L'BOULEVARD - L'EXPO L'BOULEVARD DU 13 AU 16 MAI A LA VILLA DES ARTS | LE SOUK ASSOCIATIF, UNIRAM ET MUSICAL | L'OUVRACHE MAGAZINE #7



Photo: M. Hachimi, M. Feraoui, M. Hachimi, M. Hachimi

12-23 juillet

9h-13h : L'Boulevard : un espace herméneutique de la diversité en action

Momo et Hicham : activistes culturels de Casablanca

L'Association L'Boulevard de Casablanca est pionnière d'une démarche culturelle de proximité et de création au Maroc. A travers du Festival L'Boulevard et Tremplin, et de leur engagement avec une culture marocaine alternative, ses membres ont su donner du sens au travail associatif dans le cadre de la culture. L'association, une des rares Ongs du pays qui intègre culture au développement, a été derrière l'émergence de la nouvelle scène musicale et d'une nouvelle approche à la musique, au patrimoine et au langage esthétique, qui crée merveilleusement bien une dialectique synchrétique entre la tradition et la modernité.

15h-18h : Visite de la *Kasbah de Mahdia*

12 و 23 يوليوز

13-9: البولفار : فضاء التنوع و الإختلاف

مومو و هشام: ناشطين ثقافيين من الدار البيضاء

تعتبر جمعية البولفار رائدة في مجال التطور الثقافي الذي يشجع سياسة القرب و الإبداع فعن طريق هذا المهرجان استطاع هؤلاء الشباب ترسيخ قيم العمل الجماعي عن طريق الثقافة. ان هذه الجمعية التي تجمع بين التنمية والثقافة، ساهمت في تطور وانتشار «الموجة الغنائية الجديدة» بالمغرب واتباع نهج جديد في الموسيقى والتراث واللغة الجمالية، مما يخلق جدلية رائعة توفيقية بين التقليد والحداثة.

18-15 : زيارة قصبة المهديّة.



13-24 juillet

9h30 -13h : Ambassadeur d'ici et d'ailleurs

Otman El Harti (Conseiller Régional Rhône-Alpes. Président de la Commission «Politique de la Ville, Logement et Solidarités» du Conseil Régional Rhône-Alpes)

Dans le village mondialisé qu'est devenue notre planète par l'accroissement des moyens technologiques de communication il est intéressant de remarquer l'éloignement, le repli des peuples du monde face à l'opportunité des échanges potentiels qu'offre cette nouvelle configuration. L'histoire du XX^e siècle a porté les stigmates de l'absurdité de la peur à son paroxysme aux détours d'une Seconde Guerre Mondiale d'une barbare atrocité. Ironie de cette même histoire, c'est par ce qu'il a fallu tout reconstruire que des destins individuels au sud de la Méditerranée ont nourri au fil du temps des destins collectifs au Nord. Pour deux pays mon cœur s'émeut. Nos histoires sont l'histoire d'une synthèse entre deux espaces que l'ont dit inconciliables et pourtant ils tiennent dans mon seul être. Nous sommes donc la clé de voûte indispensable d'une diplomatie informelle porteuse d'un modèle de développement économique, social et culturel en phase avec les intérêts et les besoins de nos «Pays-Racines» que nous soyons ici ou ailleurs.

13 و 24 يوليو

13-9:30 : سفراء في الداخل وفي الخارج (عثمان الحارتي (المستشار الإقليمي لرون / الالب و رئيس لجنة «السياسات الحضرية والإسكان والتضامن» للألب الرون).

اصبح العالم قرية صغيرة نتيجة انتشار وسائل الإعلام و التكنولوجيا مما يدعو الى ملاحظة التقوقع الحاصل لدى شعوب العالم مقابل فرص الإ اتصال و التبادل التي توفرها هذه التطورات الجديدة. فتاريخ القرن العشرين يدل بكل وضوح على أن فلسفة الخوف أدت الى الحرب العالمية الثانية مما أدى إلى إعادة هيكلة كل شيء بما فيها مصائر الأفراد في الجنوب. إن قلبي يفتح على بلدين . فتاريخنا عبارة عن «فرضية» بين فضائين، يرى البعض أنهما منفصلان ولكنهما متحدين في وجداني. فتحن اذن مفتاح دبلوماسية موازية تحمل نموذج تنمية اقتصادية و اجتماعية وثقافية، تماشيا مع بلدان الأصل سواء كنا هنا أو هناك.



14-24 juillet

Siège de la Faculté des Lettres-Centre
Bab Rouah, 3 Ibn Batouta

20h : Tiralines-S-Girls et Othmane Khalloufi Band en Concert

Il s'agit de trois groupes, constitués par des filles et des garçons provenant de trois régions du Maroc. Ils sont jeunes, très jeunes même. Ils sont aussi mordus par la grâce d'une musique, d'un rythme et d'un langage nouveaux, mais ancrés dans la modernité et à la fois profondément en dialogue avec le patrimoine du pays. Leur musique, leur rythme, leur corps et leur pensée propre et saine sont enracinés dans un amour renouvelé pour leur pays, le Maroc qui structure leurs créations, leurs paroles et leurs gestes et faits. Le concert qu'ils offrent dans le cadre de la **II Université d'Été Rabat-Agdal** est une initiative hospitalière vis-à-vis aux jeunes marocains d'ici et d'ailleurs et un moment fort de rencontre, d'échange et de communion à travers la musique.

14 و 24 يوليوز :

20:00 : حفل حاكمين، تيغالين، إس كورلز

تتألف هذه المجموعات الثلاث من فتيات وفتيان المولوعين، رغم صغر سنهم، بموسيقى وإيقاع ولغة جديدة ، تضرب بجذورها في أعماق الحداثة و على صلة بجذورها الثقافية و متجددة في حب بلدهم : المغرب. يقدم هؤلاء الشباب هذا الحفل كعربون محبة في إطار الجامعة الصيفية الأولى بالرباط أكدال

